

# СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие автора для российского читателя .....	III
Предисловие к третьему изданию .....	V
Preface.....	VI
Предисловие .....	IX
Замечание об источниках сведений и общем замысле, преследуемом в данной работе.....	XLIV
<b>Введение .....</b>	<b>1</b>
<b>ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. ГЛОБАЛЬНЫЙ СРАВНИТЕЛЬНО- ПРАВОВОЙ ПОДХОД К ПРАВОВЫМ СИСТЕМАМ .....</b>	<b>5</b>
<b>Титул 1. Три основные системы: английское, французское и немецкое право .....</b>	<b>7</b>
Глава 1. Дифференциация великих правовых систем Европы: английское, немецкое и французское право .....	9
Раздел 1. Формирование английской правовой системы.....	9
§ 1. Формирование общего права (английского права после нормандского завоевания и до конца XV в.).....	11
I. Созидательные силы общего права .....	12
А. Королевские суды Вестминстера .....	12
Б. Искусное использование королевскими судами техники принятия дел к своему производству .....	14
II. Основные элементы общего права.....	15
А. Общее право как совокупность процессуальных решений: «средства защиты предшествуют праву» .....	16
Б. Общее право — это и совокупность решений по существу .....	18
В. Общее право — это, наконец, метод, согласно которому судьи отыскивают применимое решение в прецедентах .....	19

§ 2. Эволюция английского права с конца XV в.:	
параллельное существование общего права,	
права справедливости и статутного права .....	19
I. Появление права справедливости	
и его интеграция в английское право	
(английское право конца XV — первых реформ XIX в.) .....	20
A. Развитие права справедливости .....	20
Б. Параллельное существование	
общего права и права справедливости .....	22
II. Модернизация английского права	
начиная с 1832 г .....	24
A. Появление писаного права .....	24
Б. Реформа судов и судопроизводства .....	26
В. Проблемы интеграции в английское право	
права Европейского союза и последствия	
включения во внутреннее законодательство	
Европейской Конвенции о защите	
прав человека и основных свобод .....	28
Г. Появление актов конституционного значения .....	29
Раздел 2. Образование двух ведущих систем	
континентальной Европы .....	30
§ 1. Образование и эволюция французского права .....	31
I. Образование .....	31
A. Составные части .....	31
Б. Этапы развития до французской революции .....	32
II. Вклад революции и империи .....	34
A. Роль революции .....	34
Б. Роль консульства и империи .....	34
В. Характерные черты нового права .....	35
III. Эволюция французского права	
после проведения кодификации:	
от гражданского права к новому фундаментальному праву .....	36
A. Эволюция права во Франции до 1880 г. ....	36
Б. От 1880 г. ко Второй мировой войне .....	36
В. Французское право после окончания	
Второй мировой войны .....	37
§ 2. Образование и эволюция немецкого права .....	40
I. Право в Германии до конца XIX в. ....	41

А. Император, князя и города.....	41
Б. Эволюция права.....	44
II. Кодификация в Германии после достижения политического союза и отличительные черты права нового государства .....	50
А. Кодификационная работа до принятия ГГУ .....	51
Б. Гражданский кодекс. Германское гражданское уложение (ГГУ).....	52
В. Оригинальные черты права нового государства .....	53
III. Эволюция права в Германии начиная с Первой мировой войны.....	54
А. Кризисы.....	54
Б. Возрождение немецкого права.....	55
Глава 2. Анализ современных отличий английского, французского и немецкого права.....	58
Раздел 1. Основные расхождения между английской системой, с одной стороны, и французской и немецкой системами, с другой.....	60
§ 1. Главные участники правовой жизни в Англии, Германии и Франции и суды как регуляторы правовой жизни .....	60
I. Правосудие в Англии .....	61
А. Основания престижности правосудия в Англии .....	61
Б. Осуществление судебных функций .....	63
II. Юристы и суды в Германии и Франции .....	67
А. Разделенное правосудие во Франции и Германии .....	68
Б. Главенствующая роль доктрины в Германии и Франции.....	78
§ 2. Источники английского, немецкого и французского права .....	79
I. Английский закон в сравнении с законом французским и немецким .....	79
А. Представление закона .....	79
Б. Толкование закона .....	82
II. Сравнительное изучение значения судебных решений в Англии, Германии и Франции .....	84
А. Значение судебных решений в Германии и Франции: убеждающее значение .....	84

Б. Значение судебных решений в Англии: правило об обязательности прецедента .....	85
Раздел 2. Важность элементов, различающих сегодня французское и немецкое право .....	87
§ 1. Отличия конституционного порядка .....	88
I. Влияние различий государственной структуры на правовые источники .....	88
II. Различия в осуществлении конституционного контроля .....	89
А. Две концепции контроля .....	89
Б. Организация и функционирование органов, отвечающих за конституционный контроль .....	90
§ 2. Отличия основ частного и уголовного права Германии и Франции .....	92
I. Главные отличия в основаниях некоторых материально-правовых отраслей: на примере гражданского и уголовного права .....	92
А. Гражданское право .....	92
Б. Уголовное право .....	93
II. Процесс .....	95
А. Гражданское процессуальное право .....	95
Б. Уголовное процессуальное право .....	95
<b>Титул 2. Сравнительный подход         к другим правовым системам .....</b>	<b>97</b>
Глава 1. Можно ли распределить правовые системы по группам или семьям? .....	99
§ 1. Прекрасная, но недолговечная классификация: разделение правовых систем на три главных семьи, исходя из технического и идеологического критериев .....	100
I. Представление классификации .....	100
А. Критерии .....	101
Б. Правовые семьи .....	101
II. Проблема надежности этой классификации .....	102
§ 2. В поисках нового подхода к правовым системам .....	103
I. Используемые критерии .....	103

II. Попытка новой классификации.....	105
A. Главная дуалистическая классификация .....	105
B. Семьи, относящиеся к первой группе правовых систем .....	107
B. Подгруппы правовых систем в группе государств без настоящих правовых традиций или подчиняющих право религии или идеологии .....	108
Глава 2. Мир общего права (рецепции, конфликты, заимствования) .....	111
Раздел 1. Заимствования и влияние английского права на территориях, находящихся в определенной зависимости от Соединенного Королевства .....	112
§ 1. Английское право и другие правовые системы внутри Соединенного Королевства .....	112
I. Системы, отождествляемые с английским правом.....	112
A. Право Уэльса.....	112
B. Право Северной Ирландии.....	113
II. Системы, сохраняющие значительный партикуляризм: пример шотландского права .....	113
A. Исторические перипетии .....	113
B. Дуализм правовых систем и их сближение в современный период .....	115
§ 2. Английское право и право Содружества: пример Канады .....	117
I. Фундаментальные основания правовых систем Канады.....	118
A. Правовая система, заимствованная из Англии .....	119
B. Партикуляризм частного права в провинции Квебек .....	121
II. Факторы сближения .....	124
A. Конституционализация основных прав .....	124
B. Увеличение роли Верховного суда.....	125
Раздел 2. Право Соединенных Штатов: пример добровольного заимствования английского права (английское право и право Соединенных Штатов) .....	126
§ 1. Рецепция английского права .....	127
I. Право колоний до обретения независимости .....	127
A. Фаза сопротивления общему праву .....	127

## СОДЕРЖАНИЕ

Б. Фаза утверждения общего права.....	128
II. Право Соединенных Штатов после получения независимости .....	128
А. Мгновенное признание Верховным судом своего полномочия по контролю за конституционностью законов .....	129
Б. Эволюция права в Соединенных Штатах.....	130
§ 2. Поступательное утверждение самобытности права Соединенных Штатов.....	131
I. Развитие федерального права, имевшее принципиальные последствия для своеобразия права Соединенных Штатов .....	131
А. Этапы эволюции .....	131
Б. Своеобразии некоторых источников .....	134
В. Важное ограничение: «Не существует федерального общего права» .....	136
II. Особенность права в штатах .....	138
А. Правовая система, основанная на английском праве, существует практически во всех штатах США .....	139
Б. Право штатов, подверженных романо-германскому влиянию .....	141
§ 3. Современные проблемы правовой жизни в Соединенных Штатах.....	142
I. Судостроительство и мир юристов .....	143
А. Правосудие в Соединенных Штатах .....	143
Б. Юристы .....	146
II. Вопросы изучения, применения и модернизации права .....	146
А. Свод правил ( <i>Restatement of the law</i> ) .....	147
Б. Техника единообразных законов.....	147
Глава 3. Жизненная сила романо-германской семьи (сложность влияний и взаимодействий).....	149
Раздел 1. Правовые системы Испании и Италии.....	150
§ 1. Право Испании (образование современного испанского права).....	150
I. Право Испании до политической унификации .....	150
А. Период Вестготов .....	151

## СОДЕРЖАНИЕ

Б. Период арабского господства.....	151
В. Период различных королевств .....	151
II. Метаморфозы права до либерального возрождения 1978 г .....	152
А. От политической унификации под крылом абсолютной монархии до Конституции Кадиса 1812 г .....	152
Б. Первая модернизация испанского права: от Конституции Кадиса 1812 г. к Конституции от 27 декабря 1978 г.....	152
III. Фундаментальные аспекты права в современной Испании .....	154
§ 2. Право Италии, молодое, но уже обновленное, как крупная система влияния.....	155
I. Право до момента проведения унификации государств, которые сформируют Италию.....	156
II. Первая кодификация объединенной Италии.....	157
III. Кодификация при фашистском режиме .....	160
IV. Стремление к модернизации права .....	162
Раздел 2. Государства, которые обязаны своим влиянием гражданским кодексам.....	165
§ 1. Право Австрии:	
Австрийский Гражданский кодекс 1811 г. ( <i>ABGB</i> ).....	165
I. Австрийский Гражданский кодекс 1811 г .....	166
II. Последующая эволюция австрийского права и влияние немецкого права .....	167
§ 2. Право Швейцарии:	
Гражданский кодекс Швейцарии (Обязательственный кодекс 1883 г., Гражданский кодекс 1907 г.).....	168
§ 3. Право Греции: Гражданский кодекс 1940 г .....	170
§ 4. Право Португалии: Гражданский кодекс 1966 г.....	172
I. Образование португальского государства и эволюция права до XIX в .....	173
II. Первая модернизация права .....	173
III. Эволюция права при диктатуре Салазара и до принятия Конституции 1976 г .....	174

IV. Право Португалии после принятия Конституции 1976 г.....	175
§ 5. Право Нидерландов: новый Гражданский кодекс .....	175
I. Краткое изложение эволюции права в Нидерландах .....	176
II. Новый Гражданский кодекс: пример поиска национального права, опирающегося на опыт других правовых систем (влияния и инновации в новом Гражданском кодексе Нидерландов).....	177
Раздел 3. Системы права, характеризующие правовые проблемы целого региона .....	180
§ 1 - Право в скандинавских государствах: пример Швеции — североевропейское правовое сотрудничество .....	180
I. Право Швеции .....	180
II. Право в Скандинавии.....	183
§ 2. Вопросы права в государствах Центральной и Восточной Европы: пример Польши.....	186
I. Право Польши .....	186
A. Система права, отмеченная сильным влиянием Конституции.....	187
B. Частное право, покоящееся на технических приемах романо-германской семьи .....	188
II. Вопросы права в других государствах Центральной и Восточной Европы .....	189
A. Государства, интегрированные в Европейский союз 1 мая 2004 г.....	189
B. Государства, тяготеющие к Европейскому союзу.....	191
§ 3. Специфика права в государствах Латинской Америки: два примера: Аргентина и Бразилия .....	192
I. Аргентина.....	193
II. Бразилия .....	195
III. Подгруппа в рамках романо-германской семьи .....	196
A. Преобладание черт, которые обосновывают принадлежность к романо-германской семье .....	197
B. Отличительные черты, оправдывающие выделение подгруппы.....	197



Глава 4. Право в России и в некоторых государствах, составлявших социалистическую правовую семью .....	199
Раздел 1. От России исторической к «новой России» .....	200
§ 1. От России к СССР и к семье социалистических правовых систем.....	200
I. Право России до Петра Великого.....	200
II. Право России после Петра Великого.....	202
§ 2. Закрепление марксистской концепции государства и права и ее претворение в общественно-политических институтах.....	203
I. Теория государства и права в марксистско-ленинской идеологии .....	204
А. Основные философские постулаты.....	204
Б. Перенесение понятий в новую концепцию государства и права .....	205
II. Реализация марксистской концепции государства и права .....	205
А. Крупные этапы.....	205
Б. Некоторые характерные параметры «советского права».....	208
Раздел 2. Новое право России.....	210
§ 1. Новые публичные институты.....	211
I. Ключевые основания.....	211
А. Исполнительная власть .....	212
Б. Законодательная власть.....	212
В. Конституционные основы правосудия.....	213
Г. Органы контроля и регламентации правовой жизни.....	214
Д. Полномочия субъектов и разграничение этих полномочий с полномочиями федеральных властей.....	216
II. Фундаментальные права граждан .....	216
III. Иерархия норм и их толкование .....	217
IV. Правосудие .....	219
А. Конституционный Суд Российской Федерации	

## СОДЕРЖАНИЕ

и конституционные суды субъектов Федерации .....	220
Б. Судоустройство в собственном смысле слова .....	221
В. Высший Арбитражный Суд и арбитражные суды.....	224
V. Полномочия прокуратуры в судах .....	225
VI. Крупные реформы в административном, уголовном и процессуальном праве .....	225
§ 2. Создание современного частного права .....	228
I. Гражданский кодекс .....	229
II. Другие составляющие нового частного права .....	230
Раздел 3. Право России: можно ли его отнести к романо-германской семье, или оно является моделью для отдельной правовой семьи? .....	230
§ 1. Право государств — членов СНГ .....	231
I. Факторы, благоприятствующие сохранению семьи .....	231
II. Центробежные факторы.....	232
§ 2. Существует ли европейское притяжение? .....	232
I. Значение вступления в Совет Европы .....	232
II. Нерешенные политические и экономические проблемы: необходимо продолжать наблюдение (памятутя о случае с Мэном в Соединенных Штатах) .....	233
Глава 5. Компаративистский подход к правовым системам государств, которые не являются правовыми государствами, не имеют настоящей правовой традиции или могут рассматриваться как молодые государства (как некоторые страны Азии и Африки) .....	234
Раздел 1. Право в азиатских странах с древней цивилизацией, принимающей роль права .....	235
§ 1. Япония и право .....	235
I. Краткий очерк истории японского права до конца XIX в .....	235
А. С 538 г. до конца XII в .....	236
Б. С конца XII в. до конца XVI в .....	236
В. С конца XVI века до конца XIX в.....	236

## СОДЕРЖАНИЕ

II. Рождение и судьба современного права.....	237
А. Этапы модернизации.....	237
Б. Япония в поисках истинной роли права.....	238
§ 2. Китай и право.....	239
I. Ограниченная роль права в императорском Китае.....	240
А. Важность обычаев.....	240
Б. Роль закона.....	240
II. Попытки установления правовой системы в XX в.....	241
А. Попытка перенесения западноевропейского образа жизни.....	241
Б. Период «социалистического права».....	241
III. Обновление права.....	241
§ 3. Индия и право.....	242
I. Индусское право.....	242
А. Основы индусского права.....	242
Б. Изменение и сохранение индусского права.....	244
II. Современное право.....	244
Раздел 2. Право в государствах мусульманской цивилизации.....	246
§ 1. Мусульманское право.....	246
I. Источники мусульманского права.....	247
А. Первоначальные религиозные источники.....	247
Б. Иджма.....	250
В. Светские источники как дополнительные источники мусульманского права, совместимые с религиозными источниками.....	252
II. Важнейшие аспекты традиционного мусульманского права.....	253
А. Судоустройство и полномочия судьи.....	254
Б. Крупнейшие категории уголовного права.....	254
В. Оригинальные аспекты частного права.....	255
§ 2. Мусульманское право и правовые вопросы в странах мусульманской цивилизации.....	256
I. Вопросы формирования и применения современного национального права в государствах, принадлежавших к Османской империи: сравнительное изучение современной эволюции права Турции и Египта.....	257

A.	Общее влияние: первая модернизация права в Османской империи .....	258
B.	Формирование собственного национального права .....	258
B.	Современные факторы правовой эволюции.....	260
II.	Развитие права в государствах мусульманской цивилизации, которые обрели независимость после долгого периода иноземного господства: сравнительное исследование эволюции права в североафриканских государствах.....	261
A.	Французское присутствие и правовые институты Алжира, Туниса и Марокко .....	262
B.	Эволюция права в североафриканских государствах с момента получения независимости .....	263
Раздел 3. Право в новых государствах Азии и Африки после деколонизации .....		
		264
§ 1.	Метаморфозы современного права после обретения независимости .....	266
I.	Можно ли распознать модель или модели (одну, основанную на романо-германских системах, другую — на общем праве)? .....	266
A.	Законодательная эволюция .....	266
B.	Судебное толкование.....	267
B.	Существование современного права и этнических обычаев.....	267
II.	Компаративистский подход к конкретным примерам.....	268
A.	Сравнительное изучение права Ганы и Того .....	268
B.	Партикуляризм правовой системы Камеруна .....	269
§ 2.	Опыт унифицированного права: <i>OHADA</i> .....	270
<b>ЧАСТЬ ВТОРАЯ. СРАВНИТЕЛЬНЫЙ ПОДХОД</b>		
К ИЗУЧЕНИЮ ОТДЕЛЬНЫХ ИНСТИТУТОВ.....		271
Предварительная глава. В поисках метода.....		273
Раздел 1. Проблема сопоставимости институтов .....		273
§ 1.	Осознание проблемы сопоставимости .....	274
I.	Проблема сопоставимости институтов, принадлежащих к правовым системам с различными определяющими элементами .....	274

II. Проблема сопоставимости института, представляющего заметное техническое своеобразие: пример траста.....	275
§ 2. Исключительный характер ситуации, при которой невозможно проводить сравнение .....	276
§ 3. Необходимость методов для проведения точного сравнения.....	277
Раздел 2. Поиск сходств, различий, функциональных эквивалентов, эволюции и течений в системах, принадлежащих к одной правовой семье .....	279
§ 1. Изучение одного элемента поля наблюдения: уровни изучения (пример ответственности за вред, причиненный источником повышенной опасности, в Бельгии и Франции).....	279
I. Развитие примера: ответственность за вред, причиненный источником повышенной опасности, в Бельгии и Франции.....	280
A. Первый уровень исследования: сравнение законов .....	280
B. Второй уровень исследования: сравнение судебной практики, касающейся толкования абз. 1 ст. 1384 .....	280
B. Третий уровень исследования: практика.....	281
Г. Четвертый уровень исследования: удостовериться, что специальные законы не существенно изменяют то, что вытекает из общих положений.....	282
II. Сложность установления уровней необходимого изучения.....	283
A. Необходимость изучения всех формальных источников .....	283
B. Оценка эффективности теоретических источников также является необходимой.....	284
§ 2. Необходимость достаточного расширения поля наблюдения: пример возмещения морального вреда в Италии и Франции.....	284
I. Пример с возмещением неимущественного вреда во французском и итальянском праве.....	285
A. Либеральная простота французского права .....	285
B. Сложная эволюция итальянского права в сторону	

## СОДЕРЖАНИЕ

расширения возмещения неимущественного вреда .....	285
В. Оценка «действительности эквивалентности».....	287
II. Замечания по сравнительной методологии, касающиеся выбора надлежащей ширины поля наблюдения .....	287
Раздел 3. Поиск сходств и различий, эволюции и течений в системах, не принадлежащих к одной семье .....	288
§ 1. Поиск всеобщей эквивалентности: пример с принципом законности правонарушений, наказаний и норм уголовного процесса при сравнительном изучении английского права и нескольких крупных европейских континентальных систем уголовного права .....	289
I. Законность правонарушений, процесса и наказаний во французском, немецком и итальянском праве.....	290
А. Появление и настоящее значение во французском праве принципа законности правонарушений, наказаний и основных норм уголовного процесса.....	290
Б. Немецкий и итальянский партикуляризм .....	292
II. Проблема созидательного полномочия судьи в английском праве .....	292
А. Английская традиция.....	293
Б. Путаница в современных решениях.....	293
III. Сравнительная оценка: существует ли в таком случае эквивалент принципа законности уголовных правонарушений и наказаний в Англии.....	294
§ 2. Поиск достаточной эквивалентности по отношению к французскому праву в отношении норм об усыновлении в правовых системах государств, гражданином которых является усыновляемый ребенок .....	295
I. Французское право, посвященное усыновлению, и правовые системы, не принадлежащие к семье романо-германских систем: пример систем, относящихся к государствам мусульманской цивилизации .....	296
А. Усыновления во французском праве.....	296
Б. Примеры отношения к усыновлению правовых систем государств-	

мусульманской цивилизации.....	297
II. Трактовка сходств и различий .....	298
<b>Титул 1. Главные источники частных прав и их судебная защита .....</b>	<b>301</b>
Глава 1. Правовые акты во французском, германском и английском праве — специфические особенности договора купли-продажи.....	303
Раздел 1. Первое приближение к правовым актам во французском, немецком и английском праве .....	303
§ 1. Французские правовые акты:	
договоры во французском праве .....	304
I. Автономия воли: принцип консенсуализма.....	304
A. Необходимые условия договора .....	305
B. Согласование воль .....	305
B. Исполнение договора.....	306
II. Коррективы.....	307
A. Объективизация.....	307
B. Роль судьи .....	308
§ 2. Немецкие правовые акты .....	309
I. Договор как сосуществование двух волеизъявлений, соответствующих закону .....	309
A. Волеизъявления .....	310
B. Необходимость соблюдения договором некоторых законных требований .....	311
II. Исполнение договоров и контроль судьи .....	312
A. Обязательства, вытекающие из договора.....	313
B. Неисполнение или ненадлежащее исполнение договора.....	314
§ 3. Английское договорное право .....	314
I. Заключение договора.....	314
A. Оферта, акцепт, согласование волеизъявлений .....	315
B. «Встречное предоставление» .....	315
B. Современные законные требования .....	316
II. Последствия договора.....	316
A. Последствия для сторон .....	316

Б. Устранение последствий в отношении третьих лиц: значение принципа частного характера договорной связи ( <i>Privity of contract</i> ).....	317
III. Споры из договора.....	317
А. Споры из заключения.....	317
Б. Споры из толкования.....	318
В. Споры из исполнения.....	318
Раздел 2. Сравнительно-правовой подход к договору купли-продажи .....	319
§ 1. Разнообразие концепций купли-продажи .....	320
I. Схематические концепции договора купли-продажи .....	320
А. Унитарная и консенсуальная французская концепция договора купли-продажи .....	320
Б. Дуалистическая германская концепция .....	322
II. Прагматичные концепции договора купли-продажи .....	323
А. Английская прагматичная концепция.....	323
Б. Концепция договора купли-продажи в Венской конвенции .....	324
§ 2. Сравнительно-правовой подход крупнейших правовых режимов к договору купли-продажи движимых вещей .....	325
I. Переход права собственности, переход рисков и гарантии в базовом законном режиме .....	326
А. Переход права собственности.....	326
Б. Переход рисков.....	327
В. Гарантии .....	328
II. Условия договоров купли-продажи движимых вещей.....	331
А. Влияние общих норм, которые касаются действительности сделок по договору купли-продажи или оговорок, включенных в договор.....	331
Б. Оговорка о сохранении права собственности за продавцом до полной уплаты покупной цены.....	333
§ 3. Сравнительно-правовые характеристики договора купли-продажи недвижимого имущества	



в немецком, английском и французском праве.....	334
I. Переход права собственности и публичность сделок в отношении недвижимого имущества во французском и немецком праве.....	334
II. Объект договора купли-продажи в английском праве при сравнении с объектом договора купли-продажи во французском и немецком праве и проблемы перехода права собственности на недвижимое имущество .....	336
A. Различные права в отношении земли и зданий.....	337
B. Организация системы регистрации земельных участков, позволяющей регистрировать переходы прав ( <i>registered conveyancing</i> ) и противопоставлять их третьим лицам .....	338
Глава 2. Внедоговорная гражданская ответственность (деликтная и квазиделиктная) .....	340
Раздел 1. Сравнительно-правовой подход к гражданской деликтной ответственности, основанной на вине.....	341
§ 1. Английские деликты ( <i>torts</i> ): гамма деликтов, которые принимают в расчет начало вины .....	342
I. Деликты, которые образуют посягательства на личность (умышленные или по неосторожности): нанесение побоев ( <i>battery</i> ), угроза насилием ( <i>assault</i> ), неправомерное лишение свободы ( <i>false imprisonment</i> ).....	343
II. Деликты, которые основываются на посягательствах на имущество другого лица (умышленные или по неосторожности) .....	343
III. Некоторые деликты с более широким значением (отсутствие предписанной меры заботливости) .....	344
A. Невыполнение законной обязанности ( <i>Breach of statutory duty</i> ) .....	344
B. Халатность ( <i>tort of negligence</i> ) .....	344
§ 2. Различные конструкции общегражданской ответственности, основанной на вине, существующие во французском и немецком праве .....	346
I. Гражданская деликтная и квазиделиктная ответственность, основанная на вине, во французском праве.....	346
A. Эволюция понятия вины .....	346

Б. Разновидности виновного поведения и особо важное или оригинальное использование категории вины.....	349
II. Гражданская ответственность, основанная на вине, в немецком праве.....	352
А. Ответственность, основанная на вине, предусматривается только при наличии посягательства, нацеленного на точно определенное имущество, права, интересы .....	352
Б. Ответственность, основанная на вине, предусматривается только в том случае, если поведение, причинившее ущерб, может, с одной стороны, квалифицироваться в качестве «незаконного» и, с другой стороны, вменяться в вину его причинителю.....	353
В. Должна быть установлена причинная связь между ущербом и поведением, которое считают виновным; кроме того, следует доказать, что ущерб имеет характер вреда, предотвращение которого и было целью нарушенного закона.....	354
Раздел 2. Презумпции виновности в системах законного возмещения: эволюция в сторону объективизации и социализации обязательства по возмещению, а также возмещения некоторых видов ущерба в силу закона.....	356
§ 1. Английское право.....	357
I. Ответственность за вред, причиненный действиями другого лица, в английском праве: ответственность работодателя ( <i>master</i> ) за вред, причиненный его служащим ( <i>servant</i> ).....	357
II. Объективная ответственность (ответственность без вины) .....	358
А. Правило, закрепленное в деле <i>Rylands v. Fletcher</i> .....	358
Б. Деликт из нарушения покоя ( <i>tort of nuisance</i> ).....	358
§ 2. Французское право .....	359
I. Ответственность за вред, причиненный действиями другого лица .....	359
А. Гражданская ответственность за вред, причиненный действиями другого лица, подчиненная общему принципу:	

новый аспект в динамике французского права гражданской ответственности.....	359
Б. Отдельные случаи ответственности за вред, причиненный действиями другого лица.....	360
II. Гражданская ответственность за вред, причиненный источником повышенной опасности.....	361
А. Ответственность за вред, причиненный источником повышенной опасности, основанная на абз. 1 ст. 1384 Гражданского кодекса .....	362
Б. Ответственность за вред, причиненный животными или зданиями.....	364
III. Новые специальные режимы возмещения вреда во французском праве .....	364
§ 3. Немецкое право .....	364
I. Предусмотренные ГГУ презумпции ответственности за вред, причиненный действиями другого лица .....	365
А. Ответственность работодателей за вред, причиненный действиями их работников (§ 831) .....	365
Б. Ответственность лица, которое обязано осуществлять надзор за другим лицом (§ 832) .....	365
II. Определенные в ГГУ презумпции, которые применяются при наступлении вреда, причиненного действиями животных (§ 833 и 834), или вреда, причиненного зданием (§ 836 по 838) .....	366
А. Ответственность за вред, причиненный действиями животных.....	366
Б. Ответственность за вред, причиненный определенными вещами .....	366
III. Виды ответственности, предусмотренные специальными законами.....	367
IV. Обязательство по возмещению вреда из справедливости .....	367
Глава 3. Иск и его осуществление .....	368
Раздел 1. Английское право.....	368
§ 1. Важнейшие аспекты гражданского процесса.....	368
I. Требование, предъявляемое в Высокий суд в исковой форме .....	369
А. До судебного заседания .....	369
Б. Судебное заседание ( <i>Trial</i> ).....	370
II. Другие формы судопроизводства	

## СОДЕРЖАНИЕ

в первой инстанции .....	371
A. В Высоком суде .....	371
Б. Судебные процедуры в отношении дел средней важности и небольших дел .....	371
III. Апелляционное производство .....	372
§ 2. Исполнительное право .....	372
I. Главные способы исполнения в Высоком суде .....	373
A. Судебный приказ об обращении взыскания на имущество должника ( <i>writ of fieri facias</i> ) .....	373
Б. Распоряжение об обращении взыскания на права требования ( <i>Third party debt order</i> ) .....	374
В. Распоряжение об обращении взыскания на землю, ценные бумаги и денежные средства ( <i>charging order on land, securities or money in court</i> ) .....	374
Г. Назначение управляющего ( <i>Equitable execution</i> ) .....	374
II. Модификация процедуры исполнения в Суде графства .....	375
A. Эквиваленты процедур, применяемых в Высоком суде .....	375
Б. Более специфичный способ исполнения: наложение ареста на заработную плату ( <i>attachment of earnings</i> ) .....	375
Раздел 2. Иск и его осуществление в немецком праве .....	376
§ 1. Важнейшие аспекты гражданского процесса ( <i>Erkenntnisverfahren</i> ) .....	376
I. Принципы германского гражданского процесса .....	376
A. Принцип диспозитивности .....	376
Б. Распределение полномочий между сторонами и судом .....	376
В. Принцип обвинительного характера процесса .....	376
Г. Обязательства сторон по сотрудничеству .....	376
Д. Принципы, касающиеся роли судьи .....	377
II. Нормальный ход дела .....	377
A. Ход судопроизводства .....	377
Б. Способы обжалования .....	380
§ 2. Исполнительное право ( <i>Vollstreckungsverfahren</i> ) .....	381
I. Органы принудительного исполнения .....	381

## СОДЕРЖАНИЕ

А. Судебный исполнитель ( <i>без Gerichtsvollzieher</i> ) .....	381
Б. Исполнительный суд .....	381
В. Бюро поземельных книг ( <i>Grundbuchamt</i> ) .....	381
II. Правовые основания принудительного исполнения .....	382
III. Принудительное исполнение имущественных обязательств: специфика норм, обусловленная разновидностями имущества .....	382
А. Что касается движимого имущества .....	382
Б. Что касается недвижимого имущества .....	383
В. Влияние обеспечительных мер и производства по распределению имущества несостоятельного должника .....	383
Раздел 3. Французское право .....	384
§ 1 • Руководящие принципы процесса .....	385
I- Принцип состязательности .....	385
II- Принцип диспозитивности и сотрудничества сторон .....	385
III. Предоставление судье регулятивной функции .....	386
§ 2- Ход гражданского процесса .....	386
I. Стандартный гражданский процесс: ход судопроизводства в суде большой инстанции .....	386
А. Возбуждение дела в суде .....	387
Б. Подготовка гражданского дела к судебному разбирательству .....	387
В. Судебное разбирательство дела .....	388
Г. Способы обжалования .....	389
IV. Модификации процедуры .....	389
А. Другие процедуры в суде первой инстанции .....	389
Б. Процедура в вышестоящих судах .....	390
§ 3. Исполнение .....	390
I. Основы «исполнительного права» .....	390
А. Наложение ареста на деньги и движимое телесное имущество .....	391
Б. Наложение ареста на недвижимое имущество .....	392
II. Влияние многочисленных специальных норм (об обеспечительных мерах, режиме сверхзадолженности частных лиц, правовом положении предприятий, испытывающих трудности) .....	392

<b>Титул 2. Уголовная ответственность и уголовная юстиция</b> .....	395
Глава 1. Сравнительное изучение норм, касающихся уголовной ответственности .....	397
Раздел 1. Сближение концепций уголовной ответственности .....	397
§ 1. Принципы, касающиеся физических лиц .....	398
I. Позитивные определения субъективной стороны ( <i>mens rea</i> ).....	398
A. На континенте .....	398
Б. В английском праве .....	400
II. Препятствия к признанию субъективной стороны ( <i>mens rea</i> ).....	400
A. Обстоятельства, оправдывающие по закону причинение вреда.....	401
Б. Основания, освобождающие от уголовной ответственности .....	407
§ 2. Заимствования в отношении деяний, приравняваемых к уголовным правонарушениям.....	413
I. Покушение.....	413
A. Кодифицированные правовые системы .....	413
Б. Английское право также принимает во внимание покушение, а его основания приближены к основаниям французского права.....	415
II. Соучастие .....	415
A. Кодифицированные правовые системы .....	415
Б. Английское право .....	418
§ 3. Ответственность юридических лиц: возникновение и динамика.....	419
I. Уголовная ответственность юридических лиц в английском праве: миф или реальность?.....	419
A. Уголовная ответственность юридических лиц как объективная ответственность за свои собственные действия ( <i>strict liability</i> ), и как ответственность за действия другого лица ( <i>vicarious liability</i> ) .....	420
Б. Уголовная ответственность юридических лиц за преступления, в которых необходимо установление	

субъективной стороны ( <i>mens rea</i> ) .....	422
II. Немецкое право: санкционирование юридических лиц за преступления, совершенные физическими лицами .....	425
A. Принцип отсутствия ответственности юридических лиц за «настоящие» уголовные правонарушения.....	425
B. Ответственность юридических лиц на основании «подзаконных правонарушений» .....	425
B. Понятие органа юридического лица или лица, входящего в состав такого органа .....	426
III. Внедрение уголовной ответственности юридических лиц во французском праве .....	426
A. Первые технические основания уголовной ответственности юридических лиц.....	427
B. Динамика распространения уголовной ответственности юридических лиц.....	430
Раздел 2. Значение различных техник инкриминирования .....	430
§ 1. Крупнейшие классификации уголовных правонарушений.....	431
I. Трехчастная классификация французского права: разграничение преступлений, деликтов и правонарушений .....	431
II. Новая немецкая классификация: ложный дуализм? .....	432
A. Двухчастная классификация уголовного права в собственном смысле слова .....	432
B. Подзаконные правонарушения ( <i>Ordnungswidrigkeiten</i> ) .....	433
III. Двухчастные классификации .....	433
A. Двухчастная система в Италии и Испании.....	433
B. Дуализм английского права .....	434
§ 2. Отдельные квалификации преступлений .....	436
I. Сравнительное изучение уголовных правонарушений, направленных против физической неприкосновенности граждан.....	437
A. Английское право .....	437
B. Кодифицированные правовые системы.....	439
II. Сравнительное изучение основных посягательств против собственности .....	442
A. Континентальные кодексы .....	442
B. Английское право .....	443
Глава 2. К изучению фундаментальных институтов	

уголовного процесса .....	445
Раздел 1. Вечный образец.	
Английская система уголовного процесса .....	446
§ 1. Основания .....	446
I. Организация состязательной процедуры судебного разбирательства (судебного разбирательства с участием суда присяжных) .....	446
A. Обвинительные и состязательные черты процесса .....	446
B. Концепция судебного разбирательства ( <i>trial</i> ): присутствие суда присяжных и устный характер .....	447
II. Доказательственное право .....	447
A. Бремя доказывания .....	448
B. Стандарт доказывания .....	448
B. Вопросы допустимости доказательств .....	448
Г. Представление доказательств .....	449
Д. Оценка доказательств .....	449
III. Сложность апелляционных норм и исключительный характер апелляции .....	450
§ 2. Ход уголовного правосудия .....	451
I. Уголовный процесс в отношении преступлений, преследуемых по обвинительному акту ( <i>indictable offences</i> ) .....	451
A. Роль полиции .....	451
B. Служба уголовного преследования .....	452
B. Роль мировых судей: процедура предания суду ( <i>committals proceedings</i> ) .....	453
Г. Уголовный процесс в Суде короны .....	453
Д. Возможности обжалования .....	455
II. Возможные коррективы процесса .....	456
A. Ход упрощенного процесса .....	456
B. Способы сокращения числа дел, передаваемых в Суд короны .....	457
§ 3. Положение обвиняемого лица в ходе процесса .....	458
I. Нормы уголовного процесса, регулирующие положение преследуемого лица .....	458
II. Судебный приказ о доставлении в суд лица, содержащегося под стражей, для выяснения правомерности его задержания ( <i>habeas corpus</i> ) .....	459



Раздел 2. Метаморфозы другой крупной модели уголовного процесса (обвинительной модели с прокуратурой и следственным судьей).....	459
§ 1 ■ Немецкий уголовный процесс: новая модель состязательного уголовного процесса .....	460
I- Фундаментальные основания немецкого уголовного процесса.....	461
А. Принцип законности ( <i>Legalitätsprinzip</i> ).....	461
Б. Принцип государственного характера уголовного преследования ( <i>Offizial prinzip</i> ) .....	461
В. Обвинительный характер процесса ( <i>Akkusationprinzip</i> ).....	461
Г. Принципы в сфере доказывания.....	462
Д. Принципы, касающиеся процедуры судебного разбирательства ( <i>Hauptverfahren</i> ).....	462
II. Подготовительная процедура ( <i>das Vorverfahren</i> ).....	463
А. Роль прокуратуры.....	463
Б. Роль судьи при проведении подготовительной процедуры.....	465
В. Правовое положение лиц при проведении подготовительной процедуры.....	465
III. «Промежуточная» процедура ( <i>das Zwischenverfahren</i> ).....	467
А. Открытие промежуточной процедуры .....	467
Б. Различные виды судебного контроля во время проведения промежуточной процедуры .....	467
В. Возможные варианты судебных постановлений .....	467
IV. Основная процедура ( <i>das Hauptverfahren</i> ) .....	468
А. Ход основной процедуры до вынесения решения.....	469
Б. Судебное решение.....	471
V. Способы обжалования .....	472
А. Обыкновенные способы обжалования.....	472
Б. Экстраординарные способы обжалования .....	475
§ 2. Трудности с интерпретацией недавней эволюции ряда европейских систем уголовного процесса.....	476
I. Значение итальянской реформы.....	476
А. Акт 1989 г.....	477

## СОДЕРЖАНИЕ

Б. «Искажения» .....	478
II. Кризис французского уголовного процесса.....	479
А. Предварительная процедура во французском праве.....	480
Б. Судебное разбирательство во французском праве.....	482
Приложение 1. К введению в сравнительное правоведение: развитие сравнительного правоведения и диверсификация его функций.....	487
Раздел 1. Появление правовой науки «сравнительного правоведения» .....	488
§ 1. Предвестники .....	488
I. Использование сравнений в правовой сфере до Монтескье.....	488
А. «Компаративисты» античности.....	488
Б. Предвестники сравнительного правоведения в Западной Европе с момента падения Римской Империи и до XVIII в.....	490
II. Значение Монтескье для появления науки сравнительного правоведения.....	491
А. Оригинальность Монтескье .....	491
Б. Значимость непосредственного влияния Монтескье на развитие сравнительного правоведения.....	492
§ 2. Рождение сравнительного правоведения в XIX в. и его развитие в качестве юридической науки .....	492
I. Первые компаративисты XIX в .....	492
А. В Германии .....	493
Б. Во Франции.....	493
В. В Англии и Соединенных Штатах .....	494
II. Развитие новой науки.....	494
А. Взлет сравнительного правоведения.....	494
Б. Мировая война и сравнительное правоведение.....	495
В. Сравнительное правоведение после окончания Второй мировой войны.....	496
§ 3. Утверждение сравнительным правоведением своей самобытности в ряду правовых наук .....	496
I- Признание собственного научного метода.....	496

А. Сравнительное правоведение и история права .....	497
Б. Сравнительное правоведение и социология права .....	497
В. Сравнительное правоведение и философия права .....	498
II. Сравнительное правоведение: является ли оно только методом? .....	499
А. Сравнительное правоведение как метод .....	499
Б. Сравнительное правоведение как наука .....	500
Раздел 2. Функции сравнительного правоведения .....	501
§ 1. Сравнительное правоведение как вспомогательная наука для национальных правовых систем .....	502
I. Разнообразие форм содействия сравнительного правоведения национальным правовым системам .....	503
А. Сравнительное правоведение и трансформация права .....	503
Б. Сравнительное правоведение и толкование при применении норм национальных правовых систем .....	504
II. Сравнительное правоведение и так называемые международные отрасли национальных правовых систем .....	505
А. Международное частное право .....	505
Б. Международное уголовное право .....	506
§ 2. Сравнительное правоведение как вспомогательная наука для формирования транснациональных форм права .....	507
I. Роль сравнительного правоведения в формировании и применении международного права .....	507
А. Сравнительное правоведение на службе международных организаций .....	507
Б. Международные аспекты уголовного права .....	507
II. Сравнительное правоведение и «наднациональное» право .....	508
А. Сравнительное правоведение и право Европейского союза .....	509
Б. <b>Сравнительное правоведение и право Совета Европы:         Европейская Конвенция о защите прав человека</b>	

и основных свобод и ее применение .....	510
III. Сравнительное правоведение и унификация (сближение) правовых систем.....	510
Приложение 2. Небольшая антология нормативных актов и судебных решений.....	513
I. Стиль законов .....	513
А. В кодексах: примеры французских статей и немецких параграфов.....	513
Б. В специальных законах .....	515
II. «Стиль» судебных решений .....	526